

Poznámka: Preklad tohto predpisu zabezpečila Republiková volebná komisia, s cieľom uľahčiť účasť vo voľbách pre národnostné rady národnostných menšín všetkým zainteresovaným stranám. Tento preklad sa nepovažuje za oficiálny právny akt a v prípade akéhokoľvek nesúhlasu za rozhodný sa považuje jedine text predpisu v srbskom jazyku.

P O K Y N Y

NA VYKONANIE PRIAMYCH VOLIEB ČLENOV NÁRODNOSTNÝCH RÁD NÁRODNOSTNÝCH MENŠÍN*

(revidovaný text)

I. UVODNÉ USTANOVENIE

Článok 1

Tieto pokyny bližšie upravujú postup vykonania priamych volieb členov národnostných rád národnostných menšín (ďalej v texte len: „voľby”).

II. ORGÁNY A TELESÁ NA KONANIE VOLIEB

Článok 2

1) Orgány na konanie volieb sú Republiková volebná komisia a volebné výbory.

Republiková volebná komisia

Článok 3

(1) Republiková volebná komisia (ďalej v texte len: „Komisia”) vykonáva úkony, stanovené Zákonom o národnostných radách národnostných menšín a týmito pokynmi.

(2) Komisia môže oprávniť svojho člena alebo zástupcu člena (ďalej v texte len: „Kordinátor”) aby, v správnom obvode a meste Belehrad, v mene Komisie, vykonával jednotlivé úkony späté s organizáciou a prípravou volieb.

Pracovné telesá Komisie

Článok 4

(1) Na poskytnutie technickej pomoci v organizovaní volieb, Komisia vytvára pracovné telesá Komisie (ďalej v texte len: „pracovné telesá”).

(2) Pracovné teleso sa vytvára pre územie jednej alebo viacerých jednotiek miestnej samosprávy, ako aj pre územie jedného alebo viacerých mestských okresov mesta Belehrad.

(3) Pracovné telesá nie sú orgány na konanie volieb, vykonávajú výlučne úkony určené týmito pokynmi.

(4) Pracovné telesá dbajú o úpravu volebných miestností, organizujú školenie volebných výborov na vykonanie hlasovania, prijímajú volebný materiál od Kordinátorov, odovzdávajú volebný materiál volebným výborom pred hlasovaním, preberajú volebný materiál od volebných výborov po hlasovaní a odovzdávajú ho Kordinátorovi.

5) Kordinátori sú povinní, najneskôr pred hlasovaním, vykonať školenie členov

*Úradný vestník SR, číslo 57/18

pracovních telies a koordinátorov pracovních telies z územia správneho obvodu, za ktorý sú oprávnení.

Zloženie pracovného telesa

Článok 5

(1) Pracovné teleso tvoria členovia vymenovaní na návrh náčelníka okresnej/mestskej správy, resp. náčelníka okresnej/mestskej správy poverenej volebnými úkonmi a náčelníka okresnej správy mestského okresu mesta Belehrad (ďalej v texte len: náčelník správy) z radov osôb s vysokoškolským vzdelaním zamestnaných v okresnej/mestskej správe. Pri navrhovaní kandidátov na členov pracovních telies uprednostniť treba osoby zapísané do osobitných zoznamov voličov národnostných menšín, ktoré absolvovali právnickú fakultu a majú skúsenosť v uskutočňovaní volieb.

(2) Ak sa pracovné teleso vytvára pre územie jednej jednotky miestnej samosprávy, ktorá má do 10 miest konania volieb, pracovné teleso má troch členov.

(3) Ak sa pracovné teleso vytvára pre územie jednej jednotky miestnej samosprávy, ktorá má 10 až 20 miest konania volieb, pracovné teleso má päť členov.

(4) Ak sa pracovné teleso vytvára pre územie jednej jednotky miestnej samosprávy, ktorá má vyše 20 miest konania volieb, pracovné teleso má sedem členov.

(5) Ak sa pracovné teleso vytvára pre územie viacerých jednotiek miestnej samosprávy, resp. viacerých mestských okresov mesta Belehrad, pracovné teleso má toľko členov koľko je jednotiek miestnej samosprávy, resp. mestských okresov zahrňuje, ktorí sa vymenúvajú na návrh náčelníka správy každej zo zahrnutých jednotiek miestnej samosprávy.

(6) V zložení pracovného telesa je aj náčelník správy.

(7) Ak sa pracovné teleso vytvára pre územie viacerých jednotiek miestnej samosprávy, resp. viacerých mestských okresov mesta Belehrad, v zložení pracovného telesa sú aj náčelníci správ tých jednotiek miestnej samosprávy, resp. mestských okresov.

(8) Ak náčelník správy nemôže plniť povinnosti člena pracovného telesa, členom pracovného telesa bude jeho zástupca. Ak ani zástupca náčelníka správy nemôže plniť povinnosti člena pracovného telesa, náčelník správy do zloženia pracovného telesa navrhne, na plnenie povinnosti člena pracovného telesa, osobu zamestnanú v okresnej/mestskej správe, vhodnú na plnenie povinnosti člena pracovného telesa.

(9) Náčelník správy zabezpečuje pracovné podmienky na prácu pracovného telesa a koordinuje jeho prácu.

(10) Prácu pracovného telesa vytvoreného pre územie viacerých jednotiek miestnej samosprávy, respektíve viacerých mestských okresov mesta Belehrad, koordinuje náčelník správy jednotky miestnej samosprávy, respektíve okresu s najväčším počtom voličov zapísaných do osobitných voličských zoznamov národnostných menšín.

Článok 6

Komisia osobitným uznesením určuje počet, zloženie a prácu pracovních telies, najneskôr 30 dní pred dňom konania volieb.

Článok 7

(1) Návrhy na vymenovanie členov pracovních telies náčelníci správ podávajú Komisii v lehote piatich dní odo dňa vynesenia uznesenia z článku 6 týchto pokynov.

(2) Návrh na vymenovanie má obsahovať: meno a priezvisko, povolanie, bydlisko a adresu, číslo mobilného telefónu na kontakt a adresu na prijímanie elektronickej pošty.

(3) Koordinátor je oprávnený navrhnúť zmenu návrhu náčelníka správy na vymenovanie člena pracovného telesa, je povinný taký návrh odôvodniť.

(4) Ak náčelník správy včas nenavrhne nejakého člena pracovného telesa, Komisia za člena pracovného telesa vymenuje osobu vhodnú na plnenie tejto povinnosti.

(5) Komisia vytvára pracovné telesá najneskôr 20 dní pred dňom konania volieb.

Zloženie volebného výboru

Článok 8

(1) Volebný výbor tvoria predseda, štyria členovia a ich zástupcovia, vymenovaní na návrh náčelníka správy.

(2) Za predsedu volebného výboru a zástupcu predsedu volebného výboru sa vymenujú osoby zamestnané vo verejnom sektore (štátne orgány, orgány územnej autonómie a miestnej samosprávy, ustanovizne, verejné podniky).

(3) Pri navrhovaní predsedu, zástupcu predsedu, členov a zástupcov členov volebného výboru uprednostniť treba osoby zapísané do osobitných zoznamov voličov národnostných menšín.

(4) Pri navrhovaní predsedu volebného výboru uprednostniť treba osobu s vysokoškolským vzdelaním a skúsenosťou v uskutočňovaní volieb.

(5) Pri navrhovaní osôb do volebných výborov, náčelníci správ majú brať do úvahy rovnomerné rodové zastúpenie.

(6) Komisia uverejňuje na svojej internetovej stránke pohlavnú štruktúru volebných výborov, úhrne a osobitne podľa jednotiek miestnych samospráv.

Článok 9

(1) Predsedov, zástupcov predsedov, členov a zástupcov členov volebných výborov vymenúva Komisia.

(2) Rozhodnutie o vytvorení volebných výborov a vymenovaní predsedov a členov volebných výborov a ich zástupcov Komisia vynáša najneskôr desať dní pred dňom vykonania volieb.

(3) Pracovné teleso je povinné, najneskôr dva dni pred dňom konania volieb, usporiadať školenie volebných výborov o konaní hlasovania na volebnom mieste a uplatnení pravidiel o práci volebných výborov. Ak sa na mieste konania volieb súčasne konajú voľby členov pre viacero národnostných rád, pracovné teleso v školení tej okolnosti venuje osobitnú pozornosť. Pracovné teleso je povinné o usporiadanom školení predložiť písomnú správu Komisii, ktorá má obsahovať údaje o čase a mieste usporiadania školenia, mená prítomných členov volebných výborov, stručný opis priebehu školenia a otázky, ktoré boli osobitne rozoberané alebo prípadne zhodnotené ako sporné.

Článok 10

(1) Návrh na vymenovanie predsedu, zástupcu predsedu, členov a zástupcov členov volebných výborov náčelníci správ predkladajú Komisii najneskôr 15 dní pred dňom konania volieb.

(2) V návrhu na vymenovanie uvádzajú sa nasledovné údaje o navrhnutých osobách: meno a priezvisko, meno jedného rodiča, rodné číslo (ďalej v texte len: „RČ“), bydlisko a adresa a telefónne číslo.

(3) Koordinátor je oprávnený navrhnúť zmenu návrhu náčelníka správy na vymenovanie členov volebného výboru, pričom je povinný taký návrh odôvodniť.

(4) Ak náčelník správy včas nenavrhne nejakú osobu do volebného výboru, Komisia

do volebného výboru vymenuje osobu vhodnú na plnenie tejto povinnosti vo volebnom výbore.

Zákonné obmedzenia

Článok 11

(1) Jedna osoba môže byť členom iba jedného volebného výboru.

(2) Pri návrhu na vymenovanie a nahradenie členov volebného výboru, náčelník správy je povinný venovať pozornosť zákonným obmedzeniam, ohľadom členstva vo volebnom výbore.

Nahradenie člena volebného výboru

Článok 12

(1) Nahradenie člena volebného výboru vykonáva Komisia na návrh náčelníka správy, najneskôr päť dní pred dňom konania volieb.

III. PREDKLADANIE KANDIDÁTNEJ LISTINY

Kto môže predložiť kandidátnu listinu

Článok 13

(1) Kandidátnu listinu kandidátov na členov národnostnej rady (ďalej v texte len: „kandidátna listina“) môžu predložiť: skupina voličov zapísaných do osobitného voličského zoznamu, združenie, ktoré svoje ciele uskutočňuje v oblasti ochrany práv národnostnej menšiny a registrovaná politická strana národnostnej menšiny (ďalej v texte len: „predkladateľ kandidátnej listiny“).

(2) Skupinu voličov tvoria najmenej traja voliči, zapísaní do osobitného voličského zoznamu národnostnej menšiny, ktorí volia národnostnú radu.

(3) Skupina voličov sa vytvára písomnou dohodou overenou v súlade so zákonom, ktorým sa upravuje osvedčovanie podpisov. Dohoda o vytvorení skupiny voličov záväzne obsahuje ciele vytvorenia skupiny voličov, údaje o osobách, ktoré ju vytvorili (meno a priezvisko, RČ a bydlisko a adresa, uvedené podľa údajov z občianskeho preukazu) a osobu, ktorá je určená zastupovať skupinu voličov. V dohode sa tiež uvádza aj: názov skupiny voličov, ak je určený, na voľbu ktorej národnostnej rady sa skupina voličov vytvára, ako aj názov predkladanej kandidátnej listiny (ktorý tiež obsahuje aj nositeľa kandidátnej listiny, ak je určený).

(4) Dohoda o vytvorení skupiny voličov má byť vyhotovená v srbskom jazyku, cyrilským písmom a môže sa vyhotoviť aj v jazyku a písme národnostnej menšiny tak, že každý článok dohody bude obsahovať najprv text v srbskom jazyku a cyrilským písmom a pod ním bude ten text uvedený v jazyku a písme národnostnej menšiny.

(5) Kandidátnu listinu v mene skupiny voličov predkladá osoba určená zastupovať skupinu voličov alebo osoba, ktorú tým oprávni, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia.

(6) Kandidátnu listinu v mene združenia predkladá zástupca združenia, zapísaný do Registra združení, alebo osoba, ktorú on tým oprávni, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia.

(7) Kandidátnu listinu v mene politickej strany národnostnej menšiny predkladá zástupca politickej strany, zapísaný do Registra politických strán, alebo osoba, ktorú on tým oprávni, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia.

(8) Osoba, ktorá je oprávnená predložiť kandidátnu listinu, oprávnená je aj v mene predkladateľa kandidátnej listiny vykonávať všetky iné úkony vo voľbách, okrem ak predkladateľ kandidátnej listiny neurčí inak a o tom písomne oboznámi Komisiu.

Lehota na predloženie kandidátnej listiny

Článok 14

Kandidátne listiny sa predkladajú Komisii v budove Národného zhromaždenia v Belehrade, Ulica kralja Milana 14, najneskôr 15 dní pred dňom konania volieb.

Obsah kandidátnej listiny

Článok 15

(1) Kandidátna listina sa predkladá na tlačive, ktoré predpisuje Komisia, v písomnej a elektronickej forme (CD alebo DVD).

(2) Obsah kandidátnej listiny v písomnej forme a kandidátnej listiny v elektronickej forme musí byť identický.

(3) Kandidátna listina obsahuje:

1) názov predkladateľa kandidátnej listiny,

2) názov kandidátnej listiny, ktorý môže obsahovať aj meno a priezvisko nejakej osoby (nositeľ kandidátnej listiny),

3) údaje o všetkých kandidátoch na členov národnostnej rady (poradové číslo na kandidátnej listine, meno a priezvisko, RČ, povolanie, bydlisko a adresa kandidáta),

4) meno a priezvisko a podpis osoby, ktorá predkladá kandidátnu listinu.

(4) Kandidátna listina musí obsahovať minimálne jednu tretinu kandidátov z počtu členov národnostnej rady, ktorý sa volí, a maximálne toľko kandidátov, koľko členov národnostnej rady sa volí.

(5) Kandidát môže byť len taká osoba, ktorá je zapísaná v osobitnom voličskom zozname národnostnej menšiny, ktorá si volí národnostnú radu.

(6) Meno a priezvisko kandidáta sa uvádzajú v kandidátnej listine podľa srbského pravopisu a cyrilským písmom, a môžu byť uvedené aj podľa pravopisu a písma národnostnej menšiny, pričom poradie určuje predkladateľ.

(7) Na kandidátnej listine medzi každými tromi kandidátmi podľa poradia na kandidátnej listine (prvé tri miesta, druhé tri miesta a tak do konca listiny) musí sa nachádzať minimálne po jeden kandidát – príslušníka menej zastúpeného pohlavia z kandidátnej listiny.

(8) Ak kandidátna listina nevyhoví podmienkam z tohto článku, považuje sa, že obsahuje nedostatky na vyhlásenie kandidátnej listiny.

Názov predkladateľa kandidátnej listiny

Článok 16

(1) Ak kandidátnu listinu predkladá skupina voličov, názov predkladateľa musí na začiatku názvu obsahovať označenie „Skupina voličov“. Ak skupina voličov má názov, povinná je na kandidátnej listine ako názov navrhovateľa, po označení „Skupina voličov“, uviesť svoj názov z dohody o vytvorení skupiny voličov. Názov skupiny voličov nemôže obsahovať slová „strana“ alebo „združenie“ ani v jednom páde, ani názov registrovanej politickej strany alebo registrovaného združenia.

(2) Ak kandidátnu listinu predkladá združenie, povinné je na kandidátnej listine svoj názov ako predkladateľa kandidátnej listiny uviesť podľa názvu z aktu o registrácii združenia.

(3) Ak kandidátnu listinu predkladá politická strana národnostnej menšiny, povinná je na kandidátnej listine svoj názov, ako predkladateľa kandidátnej listiny, uviesť podľa názvu z aktu o registrácii politickej strany.

Názov kandidátnej listiny

Článok 17

(1) Kandidátna listina nesie názov, ktorý určí predkladateľ kandidátnej listiny.

(2) Do názvu kandidátnej listiny možno zaradiť aj meno a priezvisko jednej osoby (nositeľa kandidátnej listiny), s jeho písomným súhlasom na tlačive predpísanom Komisiou.

(3) Názov kandidátnej listiny nesmie obsahovať mená historických a fiktívnych osobností.

(4) Ak kandidátnu listinu predkladá skupina voličov, názov kandidátnej listiny obsahuje názov určený dohodou o vytvorení skupiny voličov. Názov kandidátnej listiny nesmie obsahovať slová „združenie” alebo „strana” ani v jednom páde, ani názov registrovaného združenia alebo registrovanej politickej strany.

(5) Ak kandidátnu listinu predkladá združenie, názov kandidátnej listiny môže obsahovať názov združenia, ktorý sa uvádza podľa názvu združenia z aktu o registrácii združenia.

(6) Ak kandidátnu listinu predkladá politická strana národnostnej menšiny, názov kandidátnej listiny musí obsahovať názov politickej strany z aktu o jej registrácii.

(7) Názov kandidátnej listiny, ktorú predkladá skupina voličov alebo združenie, nemôže odkazovať na názov cirkvi alebo náboženského spoločenstva.

(8) Názov kandidátnej listiny sa uvádza v srbskom jazyku cyrilickým písmom, a môže sa uviesť aj v jazyku a písme národnostnej menšiny.

Doklady, ktoré sa predkladajú spolu s kandidátnou listinou

Článok 18

(1) Spolu s kandidátnou listinou, predkladajú sa aj nasledovné doklady:

1) vyhlásenie každého kandidáta, že prijíma kandidatúru na člena národnostnej rady, overené v súlade so zákonom, ktorým sa upravuje osvedčovanie podpisov, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia;

2) súhlas nositeľa kandidátnej listiny (ak je určený), že bude nositeľom kandidátnej listiny, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia;

3) oprávnenie osoby, ktorú predkladateľ oprávnil, aby predložila kandidátnu listinu, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia, ak kandidátnu listinu predkladá združenie alebo politická strana národnostnej menšiny;

4) vyhlásenia voličov, že podporujú kandidátnu listinu, overené v súlade so zákonom, ktorým sa upravuje osvedčovanie podpisov. Vyhlásenia voličov musia byť zoradené podľa azbukového poradia priezvisk notárov, ktorí osvedčili podpisy. Vyhlásenia voličov, ktorí na území miest/okresov kde notári neboli vymenovaní, osvedčujú sa v základných súdoch, súdnych jednotkách a prijímajich kanceláriách základných súdov, triedia sa podľa azbukového poradia miest/obcí, na ktorých území boli osvedčené;

5) zoznam voličov, ktorí podporujú kandidátnu listinu, zoradený podľa azbukového poriadku priezviska voličov, vyhotovený v písomnej a elektronickej forme (CD alebo DVD) tak, aby zoznam v oboch formách bol identický, ktorý podpisuje osoba, ktorá predkladá kandidátnu listinu, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia. Zoznam v elektronickej forme musí byť vyhotovený v Excel programe v tabuľke zverejnenej na webovej stránke Komisie

www.rik.parlament.gov.rs;

6) overená dohoda o vytvorení skupiny voličov, ak kandidátnu listinu predkladá skupina voličov;

7) overená kópia stanov združenia, ak kandidátnu listinu predkladá združenie.

(2) Kandidátnu listinu musí svojimi podpismi podporiť minimálne 1 %, ale nie menej ako 50 voličov zapísaných do osobitného zoznamu voličov národnostnej menšiny, ktorej národnostná rada sa volí.

(3) Na stanovenie najmenšieho počtu podpisov voličov potrebného na podporu kandidátnej listiny, rozhodujúce je rozhodnutie ministerstva príslušného pre vedenie osobitného zoznamu voličov o dočasnom uzavretí osobitného zoznamu voličov.

(4) Volič môže svojím podpisom podporiť kandidátnu listinu iba jedného predkladateľa.

(5) Tlačivá na predkladanie kandidátnej listiny Komisia predpisuje osobitným aktom a zverejňuje ich v lehote piatich dní odo dňa vynesenia uznesenia o vypísaní volieb.

Nedostatky kandidátnej listiny

Článok 19

(1) Ak Komisia zistí, že kandidátna listina nebola odovzdaná včas, vynesie rozhodnutie o zamietnutí kandidátnej listiny.

(2) Ak Komisia zistí, že kandidátna listina obsahuje nedostatky, ktoré znemožňujú vyhlásenie kandidátnej listiny, vynesie v lehote 24 hodín po prijatí kandidátnej listiny záver, ktorým sa predkladateľovi kandidátnej listiny ukladá aby, najneskôr v lehote 48 hodín od hodiny doručenia záveru, nedostatky odstránil. V závere sa predkladateľovi kandidátnej listiny poukazuje na spôsob odstránenia nedostatkov.

(3) Ak Komisia zistí, že kandidátna listina obsahuje nedostatky, resp. ak zistí, že nedostatky neboli odstránené v stanovenej lehote, vynesie v lehote ďalších 48 hodín rozhodnutie o zamietnutí kandidátnej listiny

Vyhlásenie kandidátnej listiny

Článok 20

(1) Komisia vyhlasuje kandidátnu listinu predkladateľa hneď po prijatí kandidátnej listiny a sprievodných dokladov, a najneskoršie v lehote 24 hodín od prijatia kandidátnej listiny.

(2) Rozhodnutie o vyhlásení kandidátnej listiny z odseku I tohto článku Komisia bezodkladne doručuje predkladateľovi.

(3) Predkladateľ vyhlásenej kandidátnej listiny môže stiahnuť kandidátnu listinu najneskoršie do dňa určenia úplnej kandidátnej listiny.

Článok 21

(1) V prípade, že na voľby členov niektorej národnostnej rady nebude prihlásená ani jedna kandidátna listina, respektíve ak ani jedna predložená kandidátna listina nebude vyhlásená, Komisia vynesie rozhodnutie o zastavení konania volieb členov tej národnostnej rady.

(2) Keď rozhodnutie o zastavení konania volieb členov národnostnej rady nadobudne právoplatnosť, Komisia o ňom informuje ministerstvo príslušné pre ľudské a menšinové práva.

IV. ÚPLNÁ KANDIDÁTNA LISTINA

Článok 22

(1) Úplná kandidátna listina pre voľby každej národnostnej rady osobitne, zahŕňa všetky kandidátne listiny, s osobnými menami všetkých kandidátov a údajmi o roku narodenia, povolání a bydlisku.

(2) Poradie kandidátnych listín na úplnej kandidátnej listine sa určuje podľa poradia ich vyhlásenia.

(3) Komisia určuje úplné kandidátne listiny kandidátov na členov každej národnostnej rady osobitne a uverejňuje ich v Úradnom vestníku Srbskej republiky, najneskôr 10 dní pred dňom vykonania volieb.

Článok 23

(1) Komisia neurčí úplnú kandidátnu listinu, ak počet kandidátov na vyhlásených kandidátnych listinách bude menší od počtu členov národnostnej rady, ktorý sa volí.

(2) V prípade uvedenom v odseku 1 tohto článku, Komisia vynesie rozhodnutie o zastavení postupu volieb členov tej národnostnej rady.

(3) Keď rozhodnutie o zastavení postupu volieb členov národnostnej rady nadobudne právoplatnosť, Komisia o ňom informuje ministerstvo príslušné pre ľudské a menšinové práva.

V. MIESTO KONANIA VOLIEB

Príslušnosť určenia miest konania volieb

Článok 24

(1) Komisia určí a uverejní v Úradnom vestníku Srbskej republiky miesta konania volieb, na ktorých sa bude hlasovať na voľbách, najneskôr 20 dní pred dňom konania volieb.

(2) Komisia určí volebné miesta v spolupráci s okresnými/mestskými správami, resp. okresnými správami mestských okresov mesta Belehrad (ďalej v texte len: okresné/mestské správy).

(3) Miesta konania volieb v ústavoch pre výkon trestu odňatia slobody určujú sa v súlade s predloženými údajmi ministerstva spravodlivosti príslušného pre výkony súdnictva o počte voličov, ktorí v deň volieb budú vo väzbe alebo vo výkone trestu odňatia slobody, ktoré sa Komisii predkladajú najneskôr 25 dní pred dňom konania volieb.

(4) Komisia, v spolupráci s ministerstvom príslušným pre výkony obrany a okresnými/mestskými správami, určuje, na ktorých vopred určených miestach konania volieb budú hlasovať voliči, ktorí v deň volieb budú na výkone vojenskej služby, vojenskom výcviku alebo na školení v jednotkách alebo ustanovizniach Vojska Srbska.

Spôsob určenia miest konania volieb

Článok 25

(1) Miesto konania volieb sa určí na hlasovanie najmenej 100, a najviac 2 500 voličov.

(2) V mimoriadnych prípadoch, môže sa určiť volebné miesto i na hlasovanie menej

ako 100 voličov ak by, pre vzdialenosť alebo nepriaznivú geografickú polohu, hlasovanie voličom na inom mieste konania volieb bolo značne sťažené.

(3) Miesto konania volieb môže zahrnúť územie jednej alebo viacerých jednotiek miestnej samosprávy, časť osídleného miesta, jedno osídlené miesto alebo viacero osídlených miest.

(4) Pre každé miesto konania volieb sa určuje: číslo miesta konania volieb, názov miesta konania volieb, adresa miesta konania volieb a územie, z ktorého hlasujú voliči na tom mieste konania volieb.

(5) Ako miesta konania volieb sa, spravidla, určujú priestory, ktoré sú vo verejnom vlastníctve, a iba výnimočne aj priestory v súkromnom vlastníctve.

(6) Návrh okresnej/mestskej správy aby miesto konania volieb bolo v objekte v súkromnom vlastníctve musí byť odôvodnený.

(7) Miesto konania volieb nemôže byť v objekte, ktorý je vo vlastníctve politickej strany alebo v objekte, ktorý používa politická strana, ako ani v objekte vo vlastníctve kandidáta na člena národnostnej rady alebo člena jeho rodiny.

(8) Pri určovaní miesta konania volieb treba dbať aby miesto konania volieb bol dostupné osobám so zdravotným postihnutím

(9) Ako miesta konania volieb, kdekoľvek je to možné, určujú sa miestnosti v prízemí/parteri objektov, kde sa nachádza miesto konania volieb.

(10) Všetky objekty, v ktorých sú miestnosti určené ako miesta konania volieb, bez ohľadu na to, či sa nachádzajú vo verejnom alebo súkromnom vlastníctve, počas trvania hlasovania sa považujú za objekty na verejné použitie, v zmysle Zákona o pohybe prostredníctvom vodiaceho psa (Úradný vestník Srbskej republiky, č. 29/15).

Úprava hlasovacích miest

Článok 26

(1) Pracovné teleso je povinné v spolupráci s okresnou/mestskou správou včas zabezpečiť, aby priestor, ktorý bol určený ako miesto konania volieb, bol pripravený a otvorený na hlasovanie.

(2) Miestnosť na hlasovanie musí byť upravená na spôsob, ktorý umožní tajnosť hlasovania, v súlade s pravidlami o práci volebných výborov.

(3) Na mieste konania volieb viditeľne sú vytýčené: číslo a názov miesta konania volieb, štátna zástava Srbskej republiky, úplné kandidátne listiny kandidátov na členov národnostných rád a výpis z rozhodnutia o určení miest konania volieb.

(4) Na mieste konania volieb a na 50 metrov od miesta konania volieb zakázané je vyvesovanie symbolov predkladateľov kandidátnych listín a iného volebného propagačného materiálu.

(5) Volebný výbor zabezpečí osobám, ktoré budú dohliadať, resp. sledovať prácu volebného výboru (predstaviteľom predkladateľov kandidátnych listín a pozorovateľom) vhodné miesto, z ktorého budú môcť sledovať priebeh hlasovania a určovania výsledkov hlasovania.

VI. OSOBITNÉ ZOZNAMY VOLIČOV

Zápis a zmeny v osobitnom zozname voličov

Článok 27

(1) Okresná/mestská správa, ktorá je zodpovedná za aktualizáciu časti osobitného zoznamu voličov určitej národnostnej menšiny, vykonáva zápis voličov, ktorí nie sú

zapísaní v osobitnom zozname voličov, ako aj zmenu údajov v osobitnom zozname voličov až do jeho uzavretia, resp. najneskôr 15 dní pred dňom konania volieb.

(2) Od uzavretia osobitných zoznamov voličov národnostných menšín (ďalej v texte len: „zoznam voličov“), a v lehote 72 hodín pred dňom konania volieb, zápis voličov, ktorí nie sú zapísaní v zozname voličov a zmeny v zozname voličov vykonáva ministerstvo príslušné pre vedenie zoznamu voličov.

Uzavretie zoznamu voličov a zverejnenie celkového počtu voličov

Článok 28

(1) Ministerstvo príslušné pre vedenie zoznamu voličov rozhodnutím uzaviera zoznam voličov 15 dní pred dňom konania volieb a v rozhodnutí určuje celkový počet voličov pre každú národnostnú menšinu, ako aj počet voličov na volebných miestach, a to úhrne pre každé miesto konania volieb a roztriedene podľa národnostných menšín.

(2) Celkový počet voličov nezahrňuje počet voličov, ktorí sú zapísaní do osobitných výpisov zo zoznamu voličov na hlasovanie voličov, ktorí v deň konania volieb budú na výkone vojenskej služby, vojenskom výcviku alebo na školení v jednotkách alebo ustanovizniach Vojska Srbska, resp. voličov ktorí v deň konania volieb budú vo väzbe alebo vo výkone trestu odňatia slobody.

(3) Rozhodnutie o uzavretí zoznamu voličov ministerstvo príslušné pre vedenie zoznamu voličov uverejní v Úradnom vestníku Srbskej republiky v lehote 24 hodín od jeho vynesenia a predloží ho Komisii.

Predloženie výpisu zo zoznamu voličov

Článok 29

Ministerstvo príslušné pre vedenie zoznamu voličov spája overené výpisy zo zoznamu voličov a osobitné výpisy zo zoznamu voličov pre každé miesto konania volieb a každú národnostnú menšinu a predkladá ich Komisii v lehote 48 hodín od uzavretia zoznamu voličov.

Predloženie rozhodnutia o dodatočných zmenách v zozname voličov

Článok 30

(1) Ministerstvo príslušné pre vedenie zoznamu voličov predkladá Komisii všetky rozhodnutia, na ktorých spočívajú zmeny v zozname voličov, ktoré vynieslo od uzavretia zoznamu voličov, v lehote 72 hodín pred dňom konania volieb.

(2) V prípade, že sa rozhodnutím o zmene údajov v zozname voličov mení miesto konania volieb, na ktorom volič hlasuje, to rozhodnutie musí obsahovať aj označenie miesta konania volieb, z ktorého sa volič vyčiarkuje a označenie miesta konania volieb, na ktoré sa volič zapisuje.

Vnášanie údajov z rozhodnutia o dodatočných zmenách v zozname voličov

Článok 31

(1) Komisia, na základe rozhodnutia ministerstva príslušného pre vedenie zoznamu voličov z článku 30 týchto pokynov, vnáša zmeny do výpisov zo zoznamu voličov a osobitných výpisov zoznamov voličov, berúc do úvahy iba tie rozhodnutia, ktoré prijala

najmenej 48 hodín pred dňom volieb.

(2) Zápis zmien do výpisu zo zoznamu voličov a osobitného výpisu z osobitného zoznamu voličov vnáša sa podľa údajov z rozhodnutia, na ktorých spočívajú zmeny v zozname voličov, počnúc od poradového čísla 1, na konci výpisu zo zoznamu voličov, na osobitnej strane, pod názvom: „Dodatočné zmeny“.

Ustálenie a uverejnenie konečného počtu voličov

Článok 32

Komisia, hneď po vnesení zmien z článku 30 týchto pokynov, ustáľuje a uverejňuje v Úradnom vestníku Srbskej republiky konečný počet voličov pre každú národnostnú menšinu, ako aj počet voličov po miestach konania volieb, a to úhrne pre každé volebné miesto a triedene podľa národnostných menšín.

VII. OZNÁMENIE O DNI A ČASE KONANIA VOLIEB

Článok 33

(1) Doručenie oznámenia voličom o dni a čase konania volieb, s číslom a adresou miesta konania volieb, na ktorom volič hlasuje a číslom, pod ktorým je zapísaný do výpisu zo zoznamu voličov, vykonáva okresná/mestská správa.

(2) Doručenie oznámenia z odseku 1 tohto článku sa vykoná najneskôr päť dní pred dňom konania volieb.

VIII.ODOVZDANIE VOLEBNÉHO MATERIÁLU VOLEBNÝM VÝBOROM PRED HLASOVANÍM

Zabezpečenie volebného materiálu

Článok 34

(1) Volebný materiál na konanie volieb zabezpečuje Komisia.

(2) Okresné/mestské správy pre každý volebný výbor včas zabezpečujú:

- 1) volebnú schránku;
- 2) dva paravány na zabezpečenie tajnosti hlasovania;
- 3) dva spreje na označenie prstov voličov;
- 4) dve UV lampy;
- 5) vreca na balenie volebného materiálu, bezpečnostné uzávierky na pečatenie vriec a štítkov na označenie vreca
- 6) písacie potreby;
- 7) potreby na pečatenie volebných schránok a iného volebného materiálu (pečiatka a pečatný vosk);
- 8) obálky na odkladanie hlasovacích lístkov a potvrdení o volebnom práve mimo miesta konania volieb.
- 9) Iné materiály (nožnice, lepiaca páska, batérky, pravítko a iné).

(3) Okresné/mestské správy a správy mestských okresov mesta Belehrad sú povinné včas zabezpečiť priestor na bezpečné uloženie volebného materiálu a starať sa to, aby priestor, ktorý je určený ako miesto konania volieb, bol upravený na spôsob stanovený zákonom, pravidlami o práci voličských výborov a otvorený na hlasovanie.

Článok 35

(1) Komisia pre každý volebný výbor zabezpečí nasledovný volebný materiál:

- 1) Úplné kandidátne listiny kandidátov na členov každej národnostnej rady, ktorá sa volí na volebnom mieste;
- 2) rozhodnutie o určení miesta konania volieb (výpis);
- 3) rozhodnutie o vytvorení volebného výboru;
- 4) výpisy zo zoznamu voličov na hlasovanie na mieste konania volieb pre každú národnostnú radu, ktorá sa volí na mieste konania volieb, vrátane osobitných výpisov na hlasovanie voličov vo väzbe alebo vo výkone trestu odňatia slobody;
- 5) osobitné výpisy zo zoznamu voličov na hlasovanie voličov na výkone vojenskej služby, vojenskom výcviku alebo na školení v jednotkách alebo ustanovizniach Vojska Srbska;
- 6) potrebný počet hlasovacích lístkov, ktorý zodpovedá počtu voličov zapísaných vo výpise z bodov 4 a 5 tohto článku;
- 7) kontrolný lístok pre previerku správnosti volebnej schránky;
- 8) tlačivo potvrdenia o volebnom práve na hlasovanie mimo miesta konania volieb;
- 9) tlačivo zápisnice o práci volebného výboru pri uskutočnení hlasovania a určovaní výsledkov hlasovania na voľbách na členov každej národnostnej rady, ktorá sa volí na mieste konania volieb (ďalej v texte len: „Zápisnica o práci volebného výboru“), v šiestich vyhotoveniach;
- 10) tlačivo evidencie o prítomnosti členov a zástupcov členov volebného výboru na mieste konania volieb;
- 11) zoznamy predstaviteľov predkladateľov kandidátnych listín pre dohľad nad prácou volebných výborov;
- 12) oprávnenia pozorovateľov na sledovanie práce volebných výborov;
- 13) pravidlá o práci volebných výborov;
- 14) štátnu zástavu Republiky Srbsko.
- 15) identifikačné karty pre členov volebných komisií.

(2) Materiál uvedený v odseku 1, body 8), 11) a 12) tohto článku, pracovné teleso predkladá okresnej/mestskej správe, ktorá ho rozmnoží v požadovanom počte výtlačkov.

Odovzdanie volebného materiálu prostredníctvom pracovného telesa

Článok 36

(1) Tlačený volebný materiál Koordinátor preberá od verejného podniku Službeni glasnik najneskôr 72 hodín pred dňom konania volieb.

(2) Volebný materiál z článku 35 týchto pokynov Koordinátor pracovnému telesu odovzdá v sídle správneho obvodu, a pre mesto Belehrad v tlačiarňi Verejného podniku Službeni glasnik.

(3) Odovzdanie z odseku 2 tohto článku sa vykoná najneskôr 72 hodín pred dňom konania volieb. O vykonanom prijatí a odovzdaní volebného materiálu spisuje sa zápisnica na tlačive, ktoré predpisuje Komisia.

(4) Pracovné teleso prijatý materiál, spolu s materiálom z článku 34 týchto pokynov, ktorý zabezpečila okresná/mestská správa, resp. správa mestského okresu Belehrad, (odovzdá volebným výborom, v sídle okresu/mesta, najneskôr 48 hodín pred dňom konania volieb. O vykonanom prijatí a odovzdaní volebného materiálu spisuje sa zápisnica na tlačive, ktoré predpisuje Komisia, jedno vyhotovenie zápisnice okresná/mestská správa

uchováva minimálne štyri roky.

(5) Po prijímaní a odovzdávaní volebného materiálu volebným komisiám, volebný materiál sa umiestni do vreca na odkladanie volebného materiálu, ktorý sa za prítomnosti členov pracovného orgánu a volebnej miestnosti sa zapečatí bezpečnostnou uzávierkou, ktorej sériové číslo sa zapíše do záznamu o prijímaní a odovzdávaní uvedenom v odseku 4 tohto článku. Vreca s volebným materiálom sa nesmie otvárať skôr, než sa volebná komisia zhromaždí v deň konania hlasovania na mieste konania hlasovania.

IX. ODOVZDANIE VOLEBNÉHO MATERIÁLU KOMISII PO HLASOVANÍ

Odobzdanie volebného materiálu prostredníctvom pracovného telesa

Článok 37

(1) Po zisťovaní výsledkov hlasovania na mieste konania volieb, volebný výbor bezodkladne odovzdá pracovnému telesu v budove okresu/mesta nasledovný volebný materiál:

1) prvé exempláre zápisníc o práci volebného výboru z konania hlasovania a zisťovaní výsledkov hlasovania na voľbách členov každej národnostnej rady, ktoré boli volené na mieste konania volieb,

2) výpisy zo zoznamu voličov a osobitné výpisy zo zoznamu voličov, podľa ktorých sa hlasovalo na mieste konania volieb na voľbách členov každej národnostnej rady,

3) zapečatenú obálku, v ktorej je kontrolný lístok na previerku správnosti volebnej schránky,

4) zapečatené obálky, do ktorých sú vložené nepoužité hlasovacie lístky na hlasovanie na voľbách členov každej národnostnej rady, ktorá sa volila na mieste konania volieb osobitne,

5) zapečatené obálky, do ktorých sú vložené neplatné hlasovacie lístky na hlasovanie na voľbách členov každej národnostnej rady, ktorá sa volila na mieste konania volieb osobitne,

6) zapečatené obálky, do ktorých sú vložené platné hlasovacie lístky na hlasovanie na voľbách členov každej národnostnej rady, ktorá sa volila na mieste konania volieb osobitne,

7) zapečatené obálky, do ktorých sú vložené podpísané potvrdenia o volebnom práve na hlasovanie mimo miesta konania volieb na hlasovanie na voľbách členov každej národnostnej rady osobitne.

8) bezpečnostnú uzávierku použitú na pečatenie vreca s volebným materiálom počas odovzdania volebného materiálu medzi pracovným telesom a voličským výborom pred hlasovaním.

(2) O prijatí a odovzdaní z odseku 1 tohto článku spisuje sa zápisnica na tlačive, ktoré predpisuje Komisia. Zápisnica uvedená v odseku 1 tohto článku sa zostavuje na formulári predpísanom Komisiou. Jedna kópia tohto záznamu sa uchováva v mestskej / mestskej správe najmenej štyri roky, zatiaľ čo pracovný orgán požaduje jednu kópiu Koordinátorovi.

(3) Po odovzdaní materiálov uvedených v odseku 1 tohto článku, materiál uvedený v odseku 1, body 3) -6) a bod 8), tohto článku, umiestňuje sa do vreca na odkladanie volebného materiálu, ktoré sa v prítomnosti členov pracovného telesa a členov volebného výboru, ktorí odovzdali materiál, pečatí bezpečnostnou uzávierkou, jej sériové číslo sa uvádza do zápisnice o prijímaní a odovzdaní z odseku 2 tohto článku. Vreca sa povinné označuje štítkom, obsahujúcim názov mesta/okresu a poradové číslo miesta konania volieb. Zapečatené vreca možno otvoriť iba na základe rozhodnutia Komisie, s výnimkou

prípadu, uvedeného v článku 39, odsek 5 týchto pokynov.

(4) Zápisnica o práci volebného výboru, výpis z volebného zoznamu, osobitný výpis zo zoznamu voličov a obálka s osvedčením o hlasovacích právach na hlasovanie mimo miestnosti na konanie volieb sa neumiestňujú do vreca spolu s inými volebnými materiálmi, ale ich pracovné teleso balí oddelene od ostatného volebného materiálu a tak oddelene odovzdáva Koordinátorovi.

Článok 38

(1) Pri prijímaní a odovzdávaní volebného materiálu po hlasovaní pracovnému telesu, volebný výbor odovzdáva i vyplnené evidenčné tlačivo o prítomnosti členov a zástupcov členov volebného výboru na mieste konania volieb.

(2) Evidencia z odseku 1 tohto článku sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, z ktorých jeden zostáva okresnej/mestskej správe a druhý sa odovzdáva pracovnému telesu.

Článok 39

(1) Po prevzatí volebného materiálu od všetkých volebných výborov, pracovné teleso ten materiál hneď odovzdá Koordinátorovi v sídle správneho obvodu.

(2) Pracovné telesá pre mesto Belehrad volebný materiál, ktorý prevzali od všetkých volebných výborov, odovzdajú Koordinátorovi v budove Národného zhromaždenia v Belehrade, Ulica kralja Milana 14.

(3) Spolu s volebným materiálom, prevzatým od volebného výboru, pracovné teleso Koordinátorovi odovzdáva aj jeden exemplár zápisnice o prijímaní a odovzdaní volebného materiálu po hlasovaní medzi volebným odborom a pracovným telesom, ako aj jeden exemplár evidenčného tlačiva o prítomnosti členov a zástupcov členov volebného výboru na mieste konania volieb.

(4) O prijímaní a odovzdávaní z odseku 1 a 2 tohto článku sa spíše zápisnica na tlačive predpísanom Komisiou.

(5) Koordinátor je oprávnený skontrolovať obsah zapečateného vreca s volebným materiálom, ktoré prijal od pracovného telesa, za prítomnosti pracovného telesa.

(6) Po vykonanej kontrole z odseku 5 tohto článku, Koordinátor, za prítomnosti pracovného telesa, vrece s volebným materiálom pečatí novou bezpečnostnou uzávierkou, ktorej sériové číslo sa zapisuje so zápisnice o prijímaní a odovzdávaní z odseku 4 tohto článku. Zapečatené vrece môže byť opätovne otvorené len na základe rozhodnutia Komisie.

Článok 40

Prijímania a odovzdávania volebného materiálu medzi pracovným telesom a volebnými výbormi, pred a po hlasovaní, môžu sa zúčastniť zástupcovia predkladateľov kandidátnych listín. Prítomnosť pri prijímaní a odovzdávaní volebného materiálu bude umožnená iba tým osobám, ktoré predložia oprávnenia predkladateľa kandidátnej listiny ohľadom prítomnosti pri prijímaní a odovzdávaní. Oprávnenie musí obsahovať meno a priezvisko oprávnenej osoby a číslo jej občianskeho preukazu.

X. NORMY VOLEBNÉHO MATERIÁLU

Hlasovacie lístky

Článok 41

(1) Počet vytlačených hlasovacích lístkov sa musí rovnať počtu voličov, ktorí sú zapísaní v zozname voličov pre každú národnostnú menšinu, ktorá volí národnostnú radu

(2) Komisia rozhodnutím, ktoré sa uverejňuje v Úradnom vestníku Srbskej republiky,

ustáľuje počet hlasovacích lístkov, ktorý sa tlačí, ako aj počet náhradných hlasovacích lístkov.

(3) Počet náhradných hlasovacích lístkov pre každú národnostnú radu, ktorá sa volí, nemôže byť väčší ako 0.5 % z celkového počtu voličov každej národnostnej menšiny, ani menší ako 10 s tým, že ten počet môže byť aj väčší, v súlade s konečným počtom voličov, ktorý ustáli Komisia.

(4) Komisia predpisuje text, tvar a vzhľad hlasovacích lístkov.

Používanie jazykov a písem

Článok 42

(1) Text tlačív na predloženie kandidátnej listiny, text úplnej kandidátnej listiny, text hlasovacieho lístka, text tlačiva zápisnice o práci volebného výboru a text osvedčenia o voľbe člena národnej rady národnostnej menšiny, budú vytlačené v srbskom jazyku, cyrilikou.

(2) Ak sú jazyk a písmo národnostnej menšiny, ktorá volí národnostnú radu, v úradnom použití v minimálne jednej jednotke miestnej samosprávy, texty materiálov z odseku 1 tohto článku sa tlačia dvojjazyčne, resp. i v jazyku a písme národnostnej menšiny, a to tak, že sa text v jazyku a písme národnostnej menšiny tlačí pod textom v srbskom jazyku a cyrilike, v rovnakom tvare a s rovnakou veľkosťou písmen.

Príprava tlače hlasovacích lístkov

Článok 43

(1) Po vynesení uznesenia o texte a vzhľade hlasovacích lístkov, Komisia vypracuje vzor hlasovacieho lístka, ktorý overí predseda Komisie svojím podpisom a pečiatkou Komisie.

(2) Na základe overeného vzoru hlasovacieho lístka tlačiareň pripraví grafické platne.

(3) Proces tlačenia sa začína uložením grafických platní do tlačiarskych strojov, za prítomnosti predstaviteľa Komisie.

(4) Po uvedení do prevádzky tlačiarskych strojov, prvé exempláre hlasovacích lístkov sa na mieste znehodnotia až kým sa nevytlačí hlasovací lístok, ktorý spĺňa optimálne grafické normy.

(5) Prvý vytlačený hlasovací lístok, ktorý spĺňa optimálne grafické normy, predseda Komisie porovnáva s overeným vzorom hlasovacieho lístka.

(6) Keď zistí, že je vytlačený exemplár hlasovacieho lístka identický s overeným vzorom, predseda Komisie svojím podpisom schvaľuje tlačenie hlasovacích lístkov v stanovenom počte exemplárov.

(7) Hneď po ukončení tlače, komisia, ktorú tvoria predstavitelia Komisie, predkladateľov kandidátnych listín a tlačiarne, zničí počítačovú prípravu na vyhotovenie grafických platní a grafické platne.

(8) O zničení počítačovej prípravy a grafických platní spisuje sa zápisnica, a zničené grafické platne sa odovzdávajú Komisii.

Dozor nad tlačou

Článok 44

(1) Tlač hlasovacích lístkov kontroluje Komisia.

(2) Komisia je povinná umožniť verejnú tlač hlasovacích lístkov.

(3) Zástupcovia predkladateľov kandidátnych listín majú nárok byť prítomní pri tlači, počítaní a balení hlasovacích lístkov a doručovaní hlasovacích lístkov Komisii, pracovným telesám, resp. volebným výborom.

(4) Komisia je povinná včas informovať predkladateľov kandidátnych listín o tom, že ich zástupcovia majú nárok byť prítomní pri tlači, počítaní, balení a doručovaní hlasovacích lístkov, ako aj o tom, kde budú prebiehať a kedy sa začínajú tie úkony.

(5) Oprávnená osoba predkladateľa kandidátnej listiny predkladá Komisii písomné oznámenie o osobách, ktoré sa zúčastnia tlače, počítania a balenia hlasovacích lístkov, v ktorom sa pre každú osobu uvedie meno a priezvisko, číslo občianskeho preukazu a číslo mobilného telefónu.

(6) Zástupcovia predkladateľov kandidátnych listín, ktorí sa zúčastňujú na odovzdaní hlasovacích lístkov Komisii a odovzdaní hlasovacích lístkov pracovným telesám, resp. voličským výborom, musia mať oprávnenie zúčastniť sa týchto úkonov, ktoré obsahujúce meno a priezvisko zástupcu, číslo občianskeho preukazu a číslo mobilného telefónu.

(7) Verejný podnik Úradný vestník je povinný viesť záznamy o prítomnosti zástupcov predkladateľov kandidátnych listín pri tlači, počítaní a balení hlasovacích lístkov.

Volebná schránka

Článok 45

Na hlasovanie na voľbách sa používa volebná schránka vyhotovená podľa Pokynov o tvare a rozmeroch volebnej schránky (Úradný vestník SR, číslo 42/00).

Sprej na vyznačenie prsta voliča

Článok 46

Vyznačenie prsta voliča ako znamenie, že volič hlasoval, sa vykonáva sprejom zo špeciálneho nerozpustného UV atramentu, viditeľného pod špeciálnym svetlom UV lampy.

XI. ŠTATISTICKÉ SPRACOVANIE ÚDAJOV

Článok 47

(1) Štatistické spracovanie údajov počas konania volieb vykonáva republiková organizácia pre štatistické spracovanie údajov, na podklade zápisníc o práci volebných výborov, ktoré jej doručí Komisia.

(2) Republiková organizácia pre štatistické spracovanie údajov určí osobu, ktorá po vykonanom hlasovaní, bude prítomná pri prijímaní a odovzdávaní volebného materiálu medzi volebnými výbormi a pracovnými telesami, a vykoná logicko-účtovnú kontrolu zápisníc o práci volebných výborov a pripraví údaje o dočasných výsledkoch volieb.

(3) Predkladatelia kandidátnych listín majú právo zúčastniť sa štatistického spracovania údajov o výsledkoch volieb.

(4) Oprávnená osoba predkladateľa kandidátnej listiny predloží Komisii v písomnej forme oznámenie o osobách, ktoré sa zúčastnia štatistického spracovania údajov o výsledkoch volieb, s nasledovnými údajmi o osobách, ktoré sa zúčastnia spracovania: meno a priezvisko, bydlisko a adresa bytu a číslo občianskeho preukazu.

Článok 48

Ak zápisnica o práci volebného výboru obsahuje logicko-účtovné chyby, ktoré sú

následkom zrejmej chyby vo vypíňaní zápisnice, a nevplývajú na určenie volebných výsledkov, Koordinátor je oprávnený v spolupráci so zástupcami republikovej organizácie pre štatistiku, v sídle Komisie, vykonať a parafovať opravy tých chýb, ak v zápisnici o práci volebného výboru:

1) nie je vpísaný celkový počet zapísaných voličov, alebo sa vpísané číslo rozlišuje od celkového počtu voličov určeného uznesením Komisie o ustálení celkového počtu voličov;

2) nie je vpísaný počet platných hlasovacích lístkov, a súčet počtu neplatných hlasovacích lístkov a počtu hlasov, ktoré jednotlivito získala každá kandidátka listina, sa rovná počtu hlasovacích lístkov, ktoré sa nachádzajú vo volebnej schránke;

3) nie je vpísaný počet neplatných hlasovacích lístkov, a súčet počtu hlasov, ktoré získala každá kandidátka listina sa rovná alebo je menší od počtu hlasovacích lístkov, ktoré sa nachádzajú vo volebnej schránke;

4) sa počet doručených volebných lístkov nerovná súčtu nepoužitých hlasovacích lístkov a počtu voličov, ktorí hlasovali, a všetky ostatné výsledky hlasovania sú logicko-účtovne správne.

Článok 49

(1) Správu o celkových výsledkoch volieb pre každú národnostnú radu, Komisia stanovuje a uverejňuje v Úradnom vestníku Srbskej republiky v lehote 96 hodín po chvíli ukončenia hlasovania.

(2) Od ukončenia hlasovania po uverejnenie výsledkov volieb, Komisia uverejní predbežné údaje o výsledkoch volieb.

(3) Komisia uverejní na svojej internetovej stránke výsledky hlasovania pre každú národnostnú radu podľa miest konania volieb.

XII. DOHLIADANIE A SLEDOVANIE PRÁCE ORGÁNOV A TELIES NA USKUTOČNENIE VOLIEB

Zástupcovia predkladateľov vyhlásených kandidátnych listín

Článok 50

(1) Na prácu orgánov na uskutočnenie volieb môžu dohliadať predstavitelia predkladateľov vyhlásených kandidátnych listín.

(2) Na dohliadanie na prácu Komisie predkladateľ vyhlásenej kandidátnej listiny môže oprávniť dvoch svojich predstaviteľov s tým, že na zasadnutí Komisie môže byť prítomný iba jeden predstaviteľ vyhlásenej kandidátnej listiny.

(3) Na dohliadanie na prácu volebného výboru pri konaní hlasovania a stanovení výsledkov hlasovania, predkladateľ vyhlásenej kandidátnej listiny môže oprávniť dvoch svojich predstaviteľov.

(4) Jeden predstaviteľ predkladateľa vyhlásenej kandidátnej listiny môže byť oprávnený na dohliadanie na prácu viacerých volebných výborov s tým, že na dohliadanie na prácu jedného volebného výboru môžu byť určené iba dve osoby.

(5) Na dohliadanie na prácu orgánov pri konaní volieb predkladateľ kandidátnej listiny môže oprávniť dospelého občana Srbskej republiky.

(6) Na dohliadanie na prácu orgánov na konanie volieb predkladateľ kandidátnej listiny nemôže oprávniť kandidáta na člena národnostnej rady alebo člena orgánov a telies angažovaných na konaní volieb.

(7) Predstavitelia predkladateľa vyhlásenej kandidátnej listiny môžu dohliadať na

prácu iba tých volebných výborov, ktoré uskutočňujú voľby na členov národnostnej rady, na ktorých sa zúčastňuje predkladateľ vyhlásenej kandidátnej listiny.

(8) O svojich predstaviteľoch oprávnených dohliadať na prácu Komisie, predkladateľ vyhlásenej kandidátnej listiny informuje Komisiu najneskôr päť dní pred dňom konania volieb.

(9) O svojich predstaviteľoch oprávnených dohliadať na prácu volebných výborov v jednotkách miestnej samosprávy a volebných miestach, predkladateľ vyhlásenej kandidátnej listiny informuje Komisiu najneskôr desať dní pred dňom konania volieb, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia.

(10) Zástupcom predkladateľa kandidátnej listiny, ktorí sú oprávnení dohliadať na prácu volebných orgánov, Komisia vydáva príslušné akreditácie, do ktorých sa zapíšu potrebné informácie uvedené v oznámení pre Komisiu o zástupcoch predkladateľa kandidátnej listiny.

(11) Včas prijaté oznámenia z odseku 9 tohto článku, Komisia doručuje volebným výborom, prostredníctvom pracovných telies.

(12) Osobe, ktorá je na zozname oprávnených zástupcov predkladateľa kandidátnej listiny, doručenom volebnému výboru zo strany Komisie, a ktorá príde na miesto konania volieb s akreditáciou, ktorú mu vydala Komisia, volebný výbor je povinný umožniť nehatene dohliadať na prácu volebného výboru vo všetkých fázach jeho práce, počnúc prípravou na otvorenie miesta konania volieb do stanovenia výsledku volieb.

(13) Náklady spojené s dohliadaním na prácu orgánov na konanie volieb hradia predkladateľa kandidátnych listín, ktorých zástupcovia dohliadajú na prácu orgánov na konanie volieb.

Domáci pozorovatelia

Článok 51

(1) Zainteresované registrované združenia, ktorých ciele sa uskutočňujú v oblasti volieb a ochrany ľudských a menšinových práv, ktoré si prajú sledovať prácu orgánov na konanie volieb, predkladajú prihlášku Komisii najneskôr päť dní pred dňom konania volieb, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia.

(2) K prihláške sa prikladá výpis z Registra združení a zoznam osôb, ktoré sa prihlasujú za pozorovateľov práce orgánov na konanie volieb (domáci pozorovatelia), na tlačive, ktoré predpisuje Komisia.

(3) Združenie môže za pozorovateľa prihlásiť dospelého občana Srbskej republiky.

(4) Združenie nemôže za pozorovateľa prihlásiť kandidáta na člena národnostnej rady alebo člena orgánov a telies angažovaných na konaní volieb.

(5) Na sledovanie práce Komisie združenie môže prihlásiť maximálne dvoch pozorovateľov.

(6) Na sledovanie práce jednotlivých volebných výborov združenie môže prihlásiť maximálne jedného pozorovateľa.

(7) Splnenie podmienok na sledovanie práce orgánov na konanie volieb, predsedajúci konštatuje na zasadnutí Komisie, na základe správy tajomníka Komisie.

Zahraniční pozorovatelia

Článok 52

(1) Zainteresované medzinárodné a zahraničné organizácie a združenia, ktoré chcú sledovať prácu orgánov na konanie volieb predkladajú prihlášku Komisii najneskôr desať

dní pred dňom konania volieb, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia. K prihláške sa prikladá i zoznam osôb, ktoré sa prihlasujú za pozorovateľov práce orgánov na konanie volieb (zahraniční pozorovatelia), ako aj prekladateľov, ktorí budú sprevádzať prihlásených pozorovateľov, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia.

(2) Prihlášku a zoznam z odseku 1 tohto článku Komisia bezodkladne doručí ministerstvu príslušnému pre zahraničné veci, za účelom získania stanoviska, ktoré je povinné stanovisko o prihláške doručiť Komisii v lehote troch dní odo dňa jej prijatia.

(3) V prípade pozitívneho stanoviska ministerstva príslušného pre zahraničné veci, predsedajúci, na základe správy tajomníka Komisie, na zasadnutí Komisie konštatuje, že je medzinárodnej alebo zahraničnej organizácii, resp. združeniu povolené sledovať prácu orgánov na konanie volieb.

Článok 53

(1) Zainteresovaní predstavitelia cudzích krajín, ktorí si prajú sledovať prácu volebných výborov, predkladajú prihlášku Komisii, prostredníctvom ministerstva príslušného pre zahraničné veci, najneskôr desať dní pred dňom konania volieb, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia. K prihláške sa prikladá i zoznam osôb, ktoré sa prihlasujú za pozorovateľov práce volebných výborov pri konaní volieb (zahraniční pozorovatelia), ako aj prekladateľov, ktorí budú sprevádzať prihlásených pozorovateľov, na tlačive, ktoré predpisuje Komisia.

(2) Ministerstvo príslušné pre zahraničné veci postúpi prihlášku a zoznam z odseku 1 tohto článku so stanoviskom Komisii v lehote troch dní odo dňa ich prijatia.

(3) V prípade pozitívneho stanoviska ministerstva príslušného pre zahraničné veci, predsedajúci, na základe správy tajomníka Komisie, na zasadnutí Komisie konštatuje, že je predstaviteľom cudzej krajiny povolené sledovať prácu volebných výborov pri konaní volieb.

Oprávnenia a akreditácie pozorovateľov

Článok 54

(1) Po konštatovaní splnenia podmienok na sledovanie práce Komisie, resp. volebných výborov, Komisia predkladateľovi prihlášky vydá príslušné oprávnenie na sledovanie práce orgánov na konanie volieb, a domácim a zahraničným pozorovateľom a prekladateľom príslušné akreditácie, do ktorých sa zapisujú nevyhnutné údaje zo zoznamu pripojenému k prihláške.

(2) Výdavky spojené so sledovaním práce orgánov na konanie volieb hradia predkladatelia prihlášky, ktorých pozorovatelia sledujú voľby.

Postavenie zástupcov predkladateľov kandidátnych listín a pozorovateľov

Článok 55

(1) Zástupcovia predkladateľov kandidátnych listín, ktorí dohliadajú na prácu orgánov pri konaní volieb, pozorovatelia, ako i prekladatelia, ktorí ich sprevádzajú, povinní sú akreditáciu, ktorú im vydala Komisia, nosiť na viditeľnom mieste.

(2) Orgány na uskutočnenie volieb povinné sú zástupcom predkladateľov kandidátnych listín, ako aj pozorovateľom a prekladateľom, ktorí ich sprevádzajú, umožniť nehatené dohliadanie, resp. sledovanie každého volebného úkonu. Prekladateľ nemá právo byť na mieste konania volieb sám, bez pozorovateľa, ktorého sprevádza.

(3) Komisia a volebné výbory povinní sú v zápisniciach o svojej práci konštatovať prítomnosť zástupcov predkladateľov kandidátnych listín a pozorovateľov.

(4) Zástupcovia predkladateľov kandidátnych listín a pozorovatelia sú povinní dodržiavať pravidlá udržiavania poriadku na mieste konania volieb.

(5) Zástupcovia predkladateľov kandidátnych listín majú právo vyjadrovať pripomienky k práci volebnej komisie pri konaní hlasovania a určovaní výsledkov hlasovania, ktoré sa zapisujú do zápisnice o práci volebnej komisie.

(6) Volebný výbor môže z miesta konania volieb vzdialiť zástupcu predkladateľa kandidátnej listiny alebo pozorovateľa, ak nedodržiavajú pravidlá udržiavania poriadku na mieste konania volieb, ak na mieste konania volieb používajú mobilný telefón alebo iné komunikačné prostriedky, a najmä ak na akýkoľvek spôsob zasahujú do práce volebného výboru.

(7) Volebná komisia je povinná o vzdialení zástupcov predkladateľa kandidátnej listiny alebo pozorovateľov ako i o dôvodoch vzdialenia bezodkladne informovať Komisiu, prostredníctvom pracovného telesa.

(8) Komisia môže pozorovateľovi zrušiť oprávnenie a akreditáciu, v prípade, že sa pozorovateľ nespráva v rámci svojich oprávnení.

XIII. PROSTRIEDKY NA USKUTOČNENIE VOLIEB

Článok 56

(1) Prostriedky na konanie volieb sa používajú na:

- obstarávanie, tlač a preklad volebného materiálu;
- úhradu za prácu členov Komisie;
- úhradu za prácu členov volebných výborov;
- úhradu za prácu členov pracovných telies;
- úhradu za prácu okresných/mestským správ za vykonávanie úkonov stanovených týmito pokynmi;
- úhradu za prácu zamestnaným v Službe Národného zhromaždenia a iným osobám angažovaným pre Komisiu vykonávať odborné a iné úkony späté s konaním volieb;
- náklady za služobné cesty predsedu a členov Komisie, ako aj zamestnancov v Službe Národného zhromaždenia a iných osôb angažovaných v súvislosti s konaním volieb, v súlade s platnými predpismi;
- školenie členov pracovných telies a volebných výborov;
- štatistické spracovanie výsledkov volieb;
- zaobstaranie kancelárskeho a iného spotrebného materiálu;
- prepravné služby, PTT, pohostinské a iné služby.

(2) Príkazcovia ohľadom disponovania prostriedkami sú predseda Komisie, tajomník Komisie a ich zástupcovia.

XIV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 57

Tlačivá na vykonávanie volebných úkonov Komisia predpisuje v lehote piatich dní odo dňa vynesenia rozhodnutia o vypísaní volieb.

Článok 58

Tento pokyny nadobúdajú právoplatnosť dňom ich uverejnenia v Úradnom vestníku Srbskej republiky.